



บิลลี เดอะ คิด (Billy The Kid)

http://www.youtube.com/watch?v=F_sY9RBQfaA

เรื่องจริงของ บิลลี เดอะ คิด ไม่ได้เป็นฮีโร่ หล่อ เก่ง ฉลาดและแสนดี อย่างหนังคาวบอยฮอลลีวูด และนักเขียนหนังสือการ์ตูนเอาไปสร้างกันจนเด็กๆ คลั่งไคล้ในยุคหนังคาวบอยเฟื่อง หลักฐานทางราชการและเรื่องเล่าจากคนในยุคเขา น่าเชื่อว่า เขา เก่ง แต่ไม่ฉลาด เป็นคนค่อนข้างโง่และซื่อป้อ เป็นตัวอย่างเด็กหลงผิดที่น่าสงสาร

บิลลี เดอะ คิด เกิดวันที่ 23 พ.ย. 1859(พ.ศ. 2403) มีชื่อตอนเกิดว่า วิลเลียม เฮนรี แม็คคาร์ตี้ จูเนียร์ (William Henry McCarty, Jr.; ca. 1859-1861) มีชื่ออื่นๆ อีกหลายชื่อ เช่น

Bonney

William Antrim

เขาเกิดในนิวยอร์กซิตี้ ไม่มีใครรู้ว่าพ่อเขาคือใคร เขากำพร้าอยู่กับแม่ซึ่งเป็นวันโรค มีพี่ชายสองคน ต่อมาแม่เขาร่วมขบวนเดินทางไปตะวันตก หวังว่าอากาศที่นั่นจะทำให้เธอหายจากวัณโรค เช่นเดียวกับ ด็อก ฮอริเดย์ แต่ไปอยู่ได้ไม่นานก็ตาย เมื่อบิลลีอายุได้แค่ 15 ปี และเพราะความยากจน เขาและพี่ชายกลายเป็นพวกลักเล็กขโมยน้อย และขยับขึ้นเป็นจี้ ปล้น จนถึงฆ่าคนตาย เขาหนีการตามจับของเจ้าหน้าที่ไปอาริโซน่า และต่อเข้าไปในเม็กซิโก กลายเป็นโจรโด่งดัง มีบุคลิกสุภาพได้พักหนึ่ง แล้วก็ระเบิดเป็นอารมณ์เสียรุนแรง และฆ่าคนได้ง่ายๆ

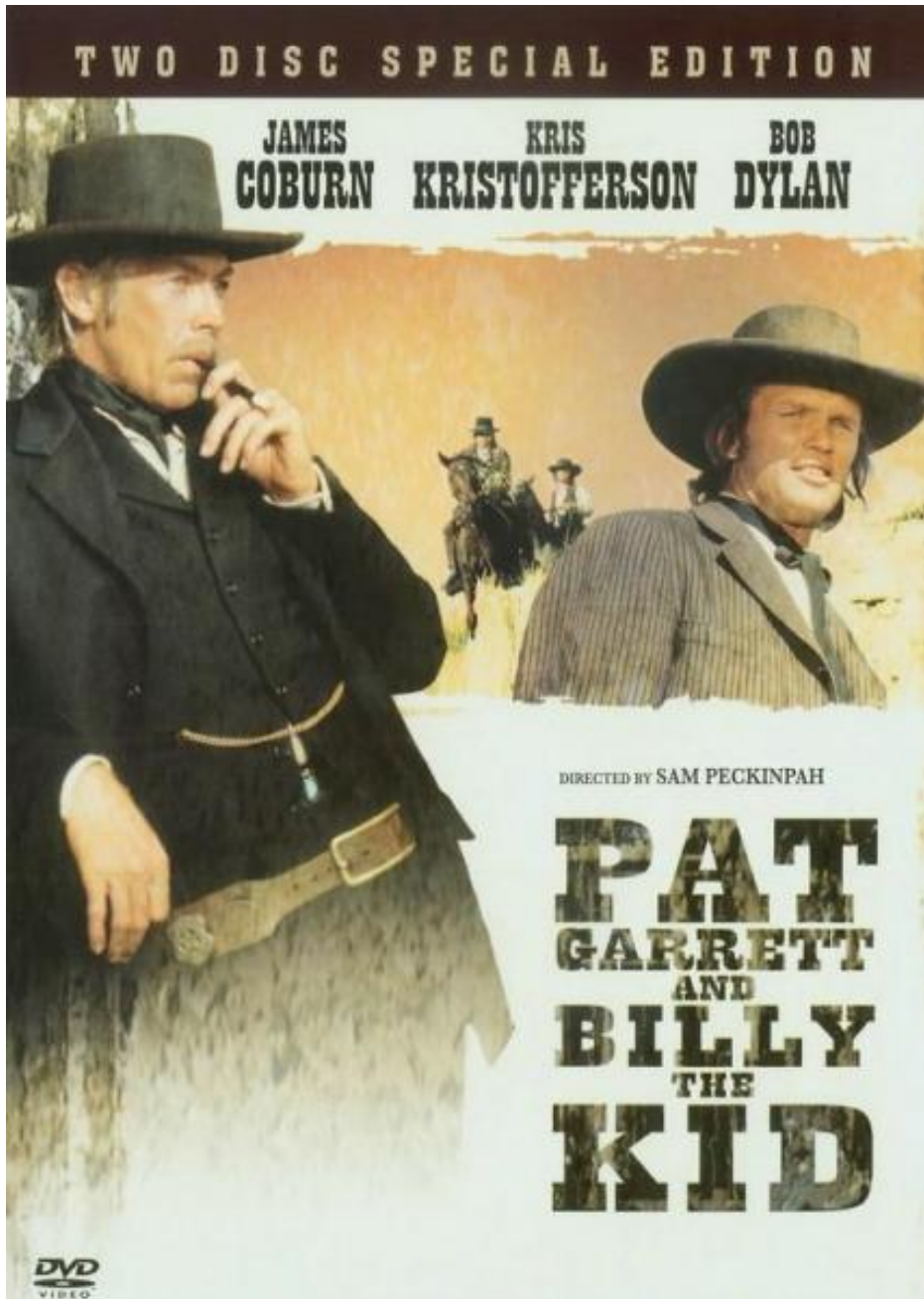
William H.

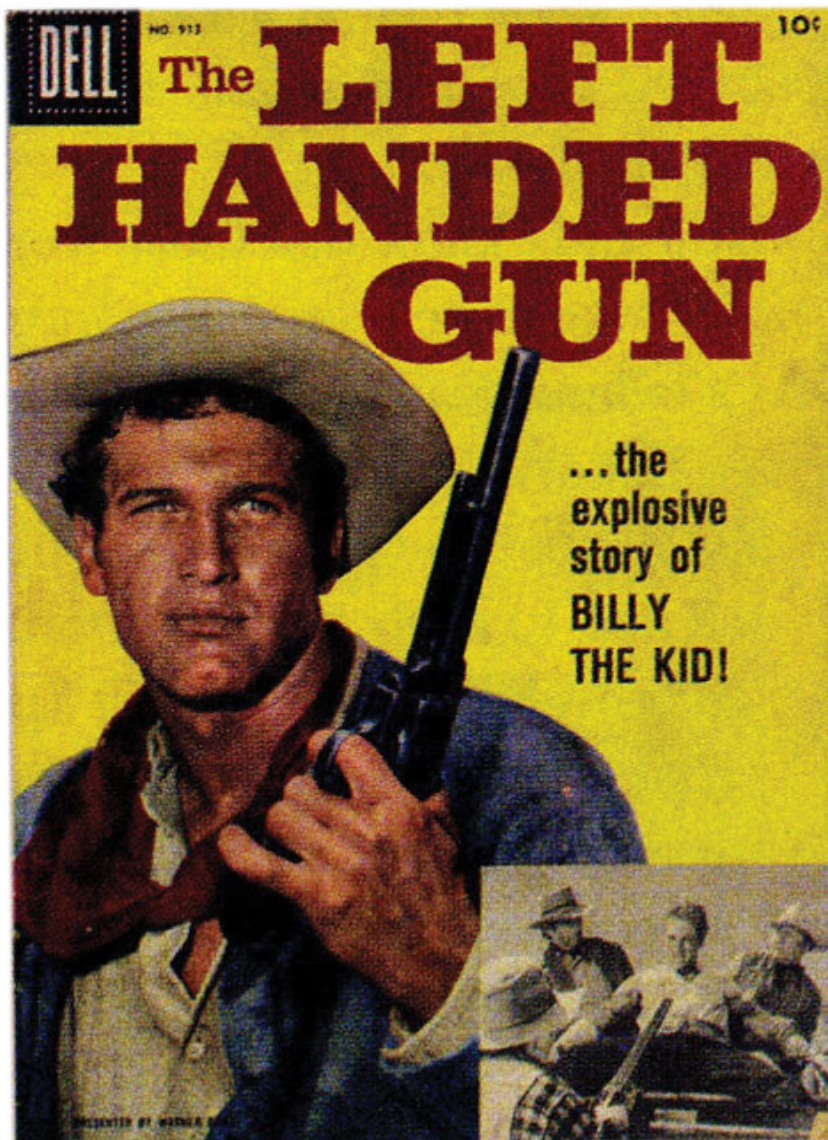
บิลลีเข้าร่วมสงครามเมืองลินคอล์น [Lincoln County War](#) ซึ่งเป็นสงครามระหว่างนักบุกเบิกตะวันตกที่โด่งดังในประวัติศาสตร์ เกิดจากความขัดแย้งเรื่องการขายสินค้าแห้ง และธุรกิจเลี้ยงวัว ซึ่งมีนายอำเภอ และคาวบอยในตำนานที่โด่งดังหลายคนเข้าร่วมในสงครามนี้ แต่ตอนหลังบิลลีกลายเป็นมือปืนนอกกฎหมายอยู่ตามชายแดน ตามตำนานบอกว่า เขามีคน 21 คน แต่ปัจจุบัน หลักฐานยืนยันว่า เขามีคนแค่ 8-9 คน เขามีคนคนแรก เมื่อ 17 สิงหาคม 1877 (พ.ศ. 2420) เมื่ออายุเพียง 17 ปี เขาปล้น ฆ่า หนีเจ้าหน้าที่อยู่ในเม็กซิโก กลายเป็นคนที่ชาวเม็กซิกันกลัวที่สุด แต่กลุ่มชาวบ้านที่ให้อาหารซ่อนตัวอยู่ก็ได้ประโยชน์จากเขา และรักเขา ช่วยแจ้งข่าวคนที่จะมาจับเขาให้เขาหนีทันทุกครั้ง ขบวนการต่อสู้และหนีรอดจากการล้อมจับของเจ้าหน้าที่ และการปล้น ที่กระจายไปหลายเมืองของเขา ถูกตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์อเมริกาแทบทุกฉบับ โดยการส่งข่าวทางโทรเลข กลายเป็นข่าวดังเด่นระดับชาติ ที่ทำให้คนอเมริกันรู้จักเขา ทั้งในแง่ดี แง่ร้าย แต่คงมีคนชื่นชอบ เอาใจช่วยเขาอยู่บ้าง เพราะเขาดังระดับนั้น ทั้งๆ ที่เคยเป็นเด็กยากจนอยู่ในนิวยอร์กไม่กี่ปีก่อนหน้านี้ ประวัติความกล้าหาญ บ้าบิ่นของเขา ในสงครามลินคอล์น สร้างภาพวีรบุรุษให้แก่เขาด้วย

วิดีโอ เป็นวิดีโอที่ทำบันทึกประวัติชีวิตของบิลลีอย่างละเอียดมาก

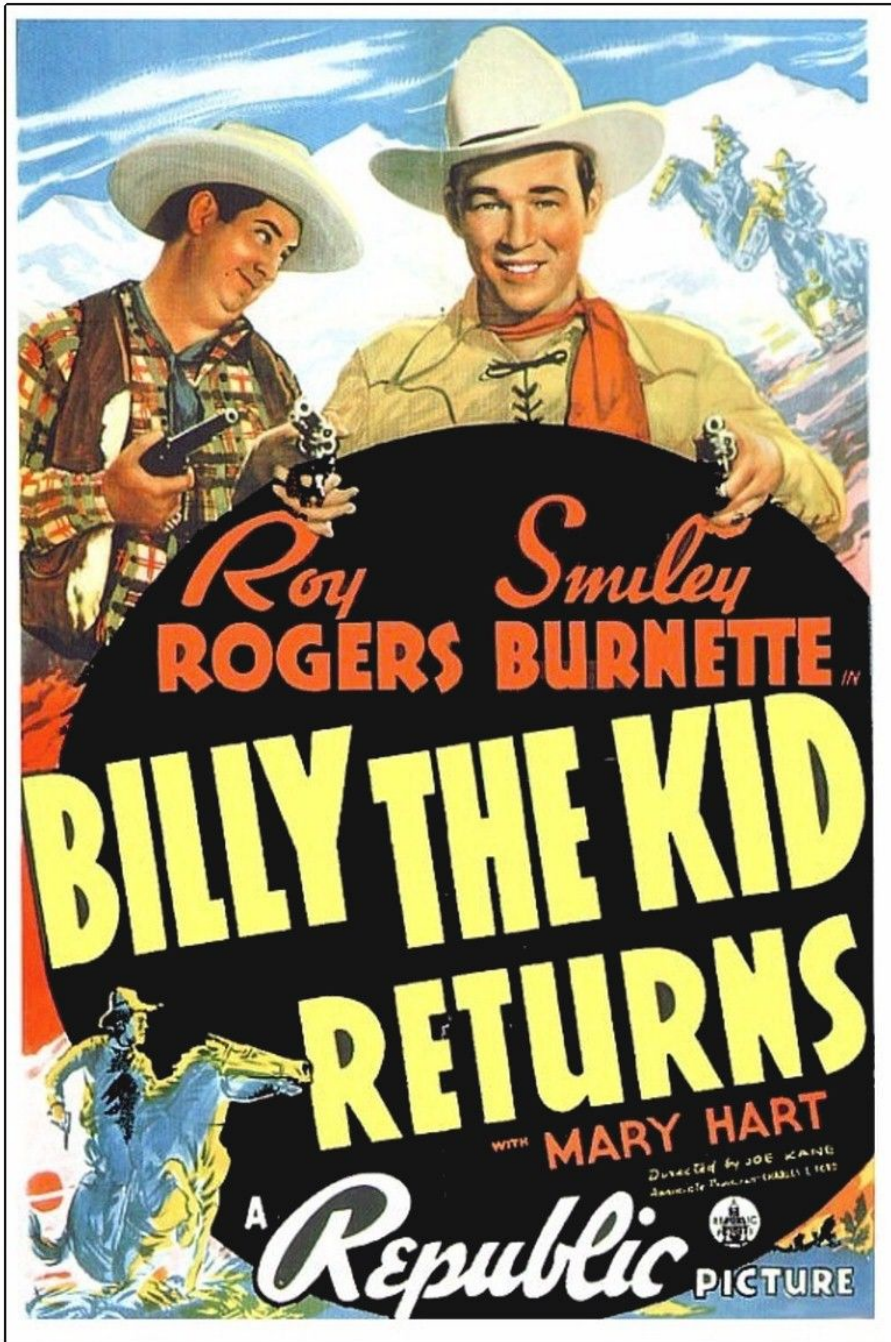
<http://www.youtube.com/watch?v=WbSAEwV6GFA>

มีหนังบางเรื่อง พยายามสร้างถ่ายทอดเรื่องจริงของบิลลี ในแง่นี้ แต่ไม่ประสบความสำเร็จทางด้านรายได้ มีเพลงที่ร้องเกี่ยวกับเรื่องจริงของเขา ก็ไม่โด่งดัง ที่ดังคือหนังที่บิดเบือนความจริง และสร้างภาพของเขาให้เป็นวีรบุรุษแสนดี ที่ตรงข้ามกับความเป็นจริง





การ์ตูนรอยส์ โรเจอร์ สร้างภาพบิลลี่ เดอะคิต ที่กลับมาในมาตวีรบุรุษคนตีรูปหล่อ จนโด่งดังขายดี ทำให้คนรู้จัก บิลลี่ เดอะ คิต อีกคนหนึ่งตรงข้ามตัวจริง





บทประพันธ์โดย Robbinsi Marty เนื้อหาของเพลงเกี่ยวกับ Paul Newman ผู้แสดงนำในเรื่องเพลงนี้ไว้ในปี 1950-65 ดูเหมือนจะถ่ายทอดเรื่องจริงของ

Artist: Robbins Marty

Song: Billy The Kid

<http://www.cowboylitics.com/lyrics/robbins-marty/billy-the-kid-11884.html> ไปซื้อเพลงเขาบ้างนะครับ

Album: Gunfighter Ballads & Trail Songs

I'll sing you a true song of Billy the Kid
I'll sing of some desperate deeds that he did
Way out in New Mexico long long ago
When a man's only chance was his own forty-four.
When Billy the Kid was a very young lad
In old Silver City he went to the bad
Way out in the West with a gun in his hand
At the age of twelve years he did kill his first man.

ผมจะร้องเพลงเรื่องจริงของ บิลลี่ เดอะ คิด ให้คุณฟัง
ผมจะเล่าเรื่องการกระทำที่สิ้นหวังที่เขาทำ
ในรัฐนิวเม็กซิโก นาน นาน มาแล้ว
เมื่อโอกาสของลูกผู้ชาย เหลือเพียงแค่ ปืน .44 ในมือเขา
เมื่อ บิลลี่ เดอะ คิด ยังเป็นหนุ่มน้อยมากคนหนึ่ง
ในเมืองเก่าชื่อ ซิลเวอร์ ซิตี้ เขาหลงไปในทางผิด
บนเส้นทางดินแดนตะวันตกยุคนั้น พร้อมปืนในมือเขา
เมื่ออายุได้ 12 ปี เขามาคอนตายเป็นคนแรก

There's Mexican maidens play guitars and sing
Songs about Billy, their boy bandit king

มีสาวน้อยเม็กซิกันเล่นกีตาร์และร้องเพลง
เพลงเรื่องราวของ บิลลี่ เดอะ คิด

Ere his young manhood has reached his sad end
With a notch an his pistol for twenty one men!
Was on a sad night when poor Billy died
He said to his friend, "I'm not satisfied
There's twenty one men I have put bullets through
Sheriff Pat Garrett must make twenty two!"

ก่อนที่เรื่องในวัยหนุ่มของเขาจะถึงจุดจบที่หน้าเคร้า
ด้วยรอยบากบนปืนเขาที่บอกกว่า ฆ่าคนมาแล้ว 21 คน
เป็นคืนเศร้าคืนหนึ่ง คืนที่บิลลี่ที่นำสงสารจะตาย
เขาบอกกับเพื่อนเขาว่า "ผมยังไม่พอใจนะเนี่ย
มีคน 21 คน ที่ผมอัดกระสุนทะลุตัวเขาไปแล้ว
นายอำเภอ แพ็ต การ์เรตต์ จะต้องเป็นคนี่ 22"

I'll sing you how Billy the Kid met his fate
The bright moon was shinin', the hour was late
Shot down by Pat Garrett who once was his friend
The young outlaw's life is now come to an end.
There's many a man with a face fine and fair
Who start out in life with a chance to be square
Just like poor Billy they wander astray
They'll lose their lives in the very same way!

ผมจะเล่าเป็นเพลงให้คุณฟังว่า บิลลี่ เดอะ คิต พบชะตากรรมอย่างไร
พระจันทร์สว่างจางกำลังส่องแสง เวลาตึกแล้ว
เขาถูกยิงล้มลง โดย แพ็ต การ์เรตต์ ซึ่งเคยเป็นเพื่อนเขาคคนหนึ่ง
ชีวิตของหนุ่มนอกกฎหมาย มาถึงจุดจบแล้ว
มีคนมากมาย ที่หน้าตาดี สะสวย
ที่เริ่มต้นชีวิตในแบบที่มีโอกาสกลายเป็นคนโกงชื่อ
เหมือน บิลลี่ เดอะ คิต ที่เดินสู่เส้นทางหายนะ
คนพวกนี้ก็จะสิ้นชีวิตในแบบเดียวกัน

จากหนังสือบิลลี่ เดอะ คิต ผมดูมาหลายเวอร์ชัน เวอร์ชันหนึ่ง ที่ผมดู เขาบอกว่า แพ็ต การ์เรตต์ ผูกมิตรกับบิลลี่เพราะมีความชอบ และหวังดีกับเขาจริงๆ
จึงเกลี้ยกล่อมให้เขากลับตัว แต่บิลลี่ก็ไม่กลับแล้ว แพ็ต เคยช่วยบิลลี่ ให้รอดจากการล้อมจับหลายครั้ง ก่อนถึงคืนที่จะฆ่าให้ตาย เขาก็มาบอกแล้วว่า ให้บิลลี่เปลี่ยนใจ
หนีไปให้ไกลๆ ไม่ต้องกลับมาอีก แต่เขาไม่เชื่อ

บิลลี่ เดอะ คิต ถูกนายอำเภอ แพ็ต การ์เรตต์ ยิงตายเมื่อเขาอายุเพียง 21 ปี เท่ารอยบากบนปืนที่เขาฆ่าคนได้ 21 คน พอตี
พระเจ้าคงให้เวลาเข่าคนแค่เท่าอายุเขาเท่านั้น

แต่ก็ยังมีคนโปรบิลลี่มากๆ กลุ่มหนึ่ง พยายามสร้างเรื่องมาว่า จริงๆ บิลลี่ ไม่ได้ถูกฆ่าตายจริงๆ เป็นแผนของแพ็ต ที่ต้องการให้คนเห็นว่าเขาตาย
ตัวจริงเขากลับตัวเป็นคนดี มีอายุอยู่ต่อมาจนแก่ตาย จะเชื่อหรือไม่ ก็แล้วแต่

ยุคของ Billy The Kid เป็นยุคที่มีปืนลูกไม่แบบ Double Action แล้ว และเขาก็ใช้ปืนแบบนี้ เพราะมันยิงได้เร็วกว่าแบบ Single Action ประวัติศาสตร์จารึกว่า เขาพ
กปืนโคลท์ รีโวลเวอร์รุ่นปี 1878 ซึ่งต่อมามีการทำปืนจำลองขายกันเยอะ แค่ 119 ดอลลาร์เท่านั้น
ในหนังสือปืนที่ผมมี ถ่ายรูปปืนรุ่นเดียวกับเขาไว้ซัดๆ ดังรูป

ปืน Colt, Double Action Revolver Model 1877-1878 รุ่นที่บิลลี่ใช้บ่อยๆ



ปืนใช้งานจริงของ บิลลี เดอะคิต จำลองสำหรับโชว์



เป็นสื่อการเรียนรู้ที่ช่วยให้นักเรียนเข้าใจประวัติของคาวบอยและวิถีชีวิตของชาวอเมริกันในช่วงต้นศตวรรษที่ 20



โดยสื่อการเรียนรู้ที่ช่วยให้นักเรียนเข้าใจประวัติของคาวบอยและวิถีชีวิตของชาวอเมริกันในช่วงต้นศตวรรษที่ 20



เขียนโดย Lonesome Dove

วันที่ 06 กรกฎาคม 2011 เวลา 12:02 น. - แก้ไขล่าสุด วันที่ 11 มิถุนายน 2015 เวลา 00:28 น.



